

EasyTrax™



Configuración y Funcionamiento



Información del Equipo



El uso de este equipo de manera inconsistente con lo especificado por X-Rite puede comprometer la integridad del diseño e inestable.

ADVERTENCIA - NO use este aparato en los ambientes explosivos.

PRECAUCIÓN: PRODUCTO LÁSER DE LA CLASE 1 - longitud de onda de 637 nm

Cumple las normas IEC 60825-1: 2007 y 21CFR1040.10 Seguridad de los productos láser.

Potencia máxima de salida: 3 mW - geometría de línea láser (fuente de láser máxima de 3 mm en la dirección de la línea.

76,8 cm x 1,0 cm a 1 m de distancia).



Instrucciones para la eliminación: deseche los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) en los puntos de recogida para su reciclaje.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE



Por la presente, X-Rite, Incorporated declara que este dispositivo de la serie CTX (EasyTrax) cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las Directivas 2014/35/EU (LVD), 2014/30/EU (EMC) y RoHS 2011/65/EU.

Nota de la Comisión Federal de Comunicaciones

NOTA: este equipo ha sido verificado y aprobado para cumplir con los límites establecidos para un dispositivo digital de Clase A, de acuerdo con la Sección 15 de las leyes de FCC. Estos límites están diseñados para dar protección razonable contra interferencia dañina cuando se opera el equipo en un ambiente comercial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, en caso de que no se haya instalado y utilizado de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia dañina a las comunicaciones de radio. El uso de este equipo en área residencial puede causar interferencia dañina, en cuyo caso el usuario deberá corregir dicha interferencia por cuenta propia.

Declaración de Conformidad con las Normas Industriales Canadienses

Este aparato digital de Clase A cumple con la norma Canadiense ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Aviso de propiedad

La información contenida en este manual se deriva de datos de propiedad de X-Rite, Incorporated.

La publicación de esta información no implica derechos de reproducción o uso de este manual para propósitos que no sean de instalación, operación, o mantenimiento de este instrumento aquí descrito. Ninguna parte de este manual podrá ser reproducida, transcrita o traducida a cualquier idioma o lenguaje informático, en ninguna forma o de ninguna manera: electrónica, magnética, mecánica, óptica o manual, o de otra forma, sin el consentimiento previo por escrito de un representante de X-Rite, Incorporated.

Patentes: www.xrite.com/ip

“© 2018, X-Rite, Incorporated. Reservados todos los derechos”

X-Rite® es una marca comercial registrada y EasyTrax™ es una marca registrada de X-Rite, Incorporated. Todos los demás logotipos, nombres de marcas, nombres de productos o marcas comerciales aquí mencionados pertenecen a sus respectivos propietarios.

Información de garantía

X-Rite garantiza que este Producto está libre de defectos en material y manufactura durante un período de doce (12) meses a partir de la fecha de envío desde las instalaciones de X-Rite, a menos que se apliquen otras leyes locales por períodos más largos. Durante dicho período de garantía, X-Rite reemplazará o reparará a su criterio las piezas defectuosas gratuitamente.

Las garantías de X-Rite en este documento no cubren las averías de los productos asegurados resultantes: (i) de daños después del envío, accidentes, abuso, mal uso, negligencia, alteración o de cualquier otro uso que no esté de acuerdo con las recomendaciones de la empresa, con la documentación adjunta, con las especificaciones publicadas y con la práctica estándar del sector; (ii) del uso del dispositivo en un entorno operativo fuera de las especificaciones recomendadas, o del hecho de no seguir los procedimientos de mantenimiento en la documentación de X-Rite adjunta o en las especificaciones publicadas; (iii) de reparación o mantenimiento por cualquier persona que no sea de X-Rite o de sus representantes autorizados; (iv) de avería de los productos garantizados causada por el uso de piezas o consumibles no fabricados, distribuidos o aprobados por X-Rite; (v) de accesorios o modificación a los productos garantizados que no sean fabricados, distribuidos o aprobados por X-Rite. Los consumibles y la limpieza del Producto tampoco están cubiertos por la garantía.

La única y exclusiva obligación que tiene X-Rite en cuanto la falta de cumplimiento de las antedichas garantías será reparar o reemplazar cualquier pieza, sin coste adicional, que X-Rite considere que se encuentra defectuosa dentro del período cubierto por la garantía. Las reparaciones o cambios realizados por X-Rite no reactivarán ninguna garantía cuyo periodo de cobertura haya caducado, ni harán que se incremente la duración de la garantía en vigor.

El cliente será responsable del empaquetado y del envío del producto defectuoso al centro de servicio designado por X-Rite. X-Rite pagará la devolución del producto al Cliente si el envío se destina a una ubicación dentro de la región en la que el centro de servicio de X-Rite se encuentra. El Cliente será responsable de pagar todos los gastos de envío, derechos, impuestos y demás tasas para el envío de los productos a otras localidades. Se deberá presentar una prueba de compra, factura o recibo de compra, en el que se demuestre que el

producto se encuentra dentro del periodo de Garantía para obtener tal servicio. No intente desmontar el Producto. El desmontaje no autorizado del instrumento anulará todas las solicitudes de garantía. Póngase en contacto con el Soporte o el Centro de Asistencia de X-Rite más próximo si considera que el instrumento ya no funciona o bien no funciona correctamente.

ESTAS GARANTÍAS SE DAN ÚNICAMENTE AL COMPRADOR Y SUSTITUYEN CUALESQUIERA OTRAS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A ELLAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD, APTITUD PARA UN PROPÓSITO O USO ESPECÍFICOS Y NO INFRACCIÓN. NINGÚN EMPLEADO O AGENTE DE X-RITE, QUE NON SEA UN FUNCIONARIO DE LA MISMA, ESTÁ AUTORIZADO A PROPORCIONAR OTRA GARANTÍA ADEMÁS DE LAS PRECEDENTES.

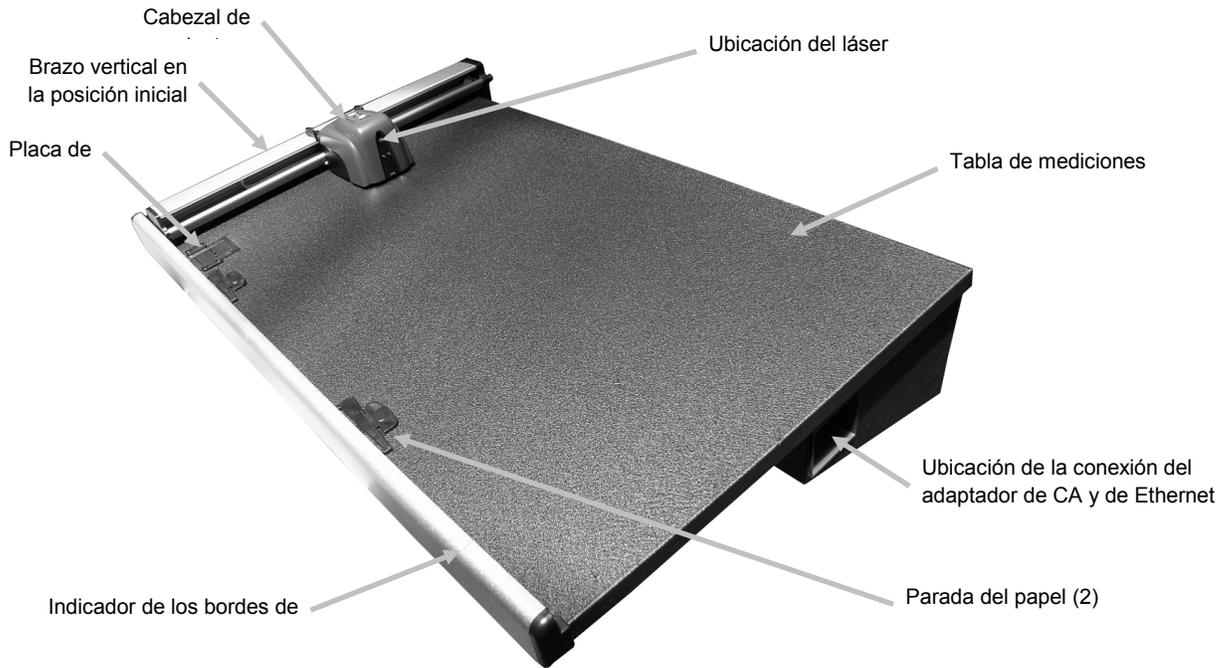
EN NINGÚN CASO X-RITE SERÁ EL RESPONSABLE LEGAL DE LAS PÉRDIDAS, COSTES O GASTOS GENERALES QUE LA FABRICACIÓN DEL PRODUCTO PUEDA CONLLEVAR AL COMPRADOR, NI TAMPOCO DE OTROS GASTOS, GANANCIAS PERDIDAS, REPUTACIÓN O CUALQUIER OTRO DAÑO ESPECIAL, INDIRECTO, DERIVADO, ACCIDENTAL, O DE OTRO TIPO, COMO RESULTADO DEL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIERA DE LAS GARANTÍAS, INCUMPLIMIENTO DEL CONTRATO, NEGLIGENCIA, AGRAVIO ESTRICTO O CUALQUIER OTRA DOCTRINA JURÍDICA. EN CUALQUIER CASO DE RESPONSABILIDAD, LA ÚNICA OBLIGACIÓN DE X-RITE BAJO ESTE CONVENIO SE LIMITARÁ AL MONTO QUE EL CLIENTE PAGÓ POR LOS PRODUCTOS O SERVICIOS PROPORCIONADOS POR X-RITE QUE DEN ORIGEN A LA DEMANDA.

Índice

Descripción general y configuración	5
Acerca de este manual.....	5
Desempaque e inspección	6
Conexiones del Sistema	6
Software de la solución de escaneo X-Rite	7
Requisitos del Sistema	7
Instalar el Software	7
LED indicador del instrumento	8
Posicionamiento de la retícula del cabezal de lectura.....	8
Configuración inicial.....	9
Alineación manual de la barra de colores.....	9
Alineamiento láser	11
Funcionamiento.....	14
Medir una barra de colores.....	14
Medir un color puntual	14
Calibración.....	15
Limpiar el instrumento.....	16
Limpieza general	16
Limpieza de la óptica.....	16
Limpiar la placa de calibración.....	17
Limpiar los rodillos	18
Apéndices.....	19
Información de servicio.....	19
Resolución de errores	19
Sustitución de la placa de calibración	20
Reemplazo del cabezal de lectura.....	20
Especificaciones técnicas	21
Instrucciones de reembalaje del sistema.....	22

Descripción general y configuración

El instrumento de escaneo EasyTrax™ es la solución ideal para la producción de procesos exactos con colores de cuatricromía y especiales. Es ideal para impresoras a color de formatos más pequeños o para los que trabajan principalmente con colores de cuatricromía.



Acerca de este manual

Este manual explica la instalación, la operación y el mantenimiento del instrumento. Utilice la ayuda en línea del software y la guía de inicio rápido para obtener instrucciones específicas sobre la utilización del instrumento con la aplicación del software.

Desempaque e inspección

Una vez sacado del embalaje, revise si hay daños en el instrumento. Si ocurrieron daños durante el envío, comuníquese inmediatamente con la compañía de transporte. No prosiga con la instalación hasta que un agente transportista haya inspeccionado el daño.

Su instrumento fue empaquetado en una caja especialmente diseñada para proteger contra daños. Si es necesario enviarlo, el instrumento se debe empaquetar en la caja original, junto con todos sus accesorios. Si no tiene la caja original, póngase en contacto con X-Rite para que le envíen otra caja. Consulte los Apéndices para informarse acerca del procedimiento de reempaque, en caso necesario.

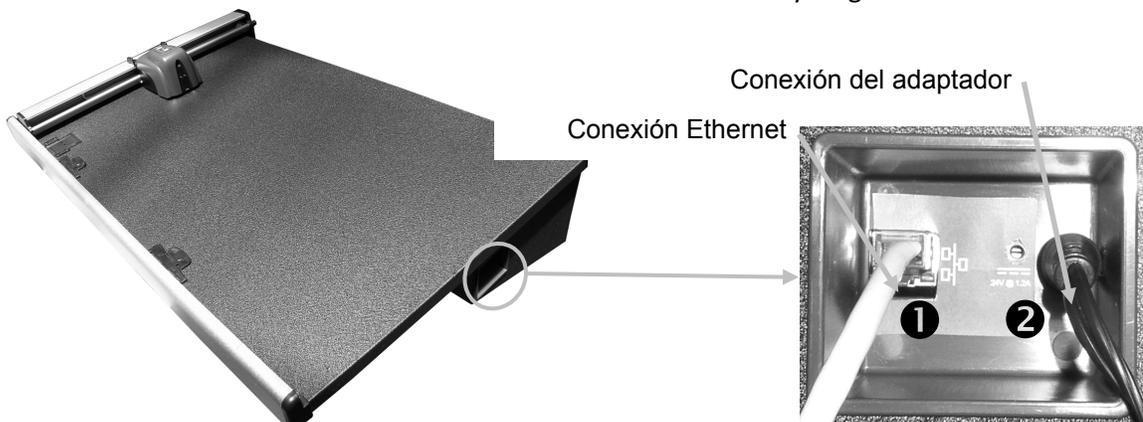
Contenido del paquete:

- Sistema de escaneo EasyTrax™ con imanes de sujeción y paradas de papel
- Adaptador de CA (P/N SE30-209) y cable de alimentación eléctrica
- Cable Ethernet
- Software
- Instrucciones de conexión inicial
- Documentación (manuales, formulario de registro, certificado de calibración)

Conexiones del Sistema

Nota: permita que el sistema se estabilice a temperatura ambiente antes de enchufar la alimentación de corriente al tomacorriente de CA de pared.

1. Posicione el sistema sobre la consola. Asegúrese de que la consola se encuentra a no más de un ángulo de 45°.
2. Enchufe un extremo del cable Ethernet cruzado en el adaptador de USB a Ethernet y, a continuación, enchufe el adaptador en un puerto USB de la computadora.
3. Enchufe el otro extremo del cable al puerto Ethernet (1) en el lado derecho de la tabla de mediciones del sistema.
4. Enchufe el conector de entrada de la fuente de alimentación (2) en el puerto de entrada situado en la parte derecha de la tabla de mediciones del sistema.
5. Enchufe el cable de línea extraíble a la fuente de alimentación y luego al tomacorriente de CA.



Para evitar riesgos en el funcionamiento, se recomienda utilizar solamente el adaptador de CA recomendado por X-Rite (P/N SE30-209).

6. Conecte el monitor, el teclado y el mouse (si es aplicable) a la computadora según las instrucciones suministradas con dichos dispositivos.

Nota: los siguientes parámetros de red ya se han configurado en los sistemas a punto de X-Rite.

Conexión Ethernet – configuración autónoma predeterminada del sistema

La dirección IP predeterminada del hardware es la siguiente:

Dirección IP: 172.16.1.100

Máscara de subred: 255.255.0.0

Puerta de enlace predeterminada: 172.16.1.1

Para usar el sistema como configuración autónoma, se debe establecer el TCP/IP de la computadora según los siguientes datos:

Dirección IP: 172.16.1.1

Máscara de subred: 255.255.0.0

NO se debe establecer la puerta de enlace predeterminada.

Software de la solución de escaneo X-Rite

Requisitos del Sistema

- Procesador de 3 GHz
- 1 GB de RAM (se recomienda 2 GB)
- El soporte ha sido actualizado para los sistemas operativos Windows Vista Ultimate y Windows 7 Ultimate (todos de 32 bits)
- 40 GB o más de espacio libre en disco
- Monitor táctil de 15 pulgadas con resolución mínima de 1024 x 768 (se recomienda monitor táctil de 17 pulgadas con resolución mínima de 1280 x 1024)
- Tarjeta de red

Instalar el Software

Nota: desactive el firewall de Windows y cualquier software antivirus existente en su sistema.

El software utiliza un procedimiento de instalación estándar de Windows.

1. Inserte la unidad flash del software EasyTrax en el puerto USB. Si la pantalla de configuración de EasyTrax no se abre automáticamente, abra el Explorador de Windows y vaya a la letra de la unidad USB. Haga doble clic en el archivo **Setup.exe**.
2. El programa de instalación le guía a través del resto del proceso de instalación. Siga las instrucciones en pantalla para completar la instalación. El número del identificador "AUI" se encuentra en el estuche.
3. Consulte el sistema de ayuda en línea y la guía de inicio rápido para información sobre el funcionamiento del software.

Nota: el software utiliza una versión gratis de SQL Server. Esta es una versión completa con algunas limitaciones. Para más información, consulte la ayuda en pantalla de la Herramienta de Administración de la Base de datos.

LED indicador del instrumento

El LED indicador del instrumento comunica una variedad de condiciones del sistema. A continuación se muestra una descripción de cada condición de color para el LED.

- *Luz verde constante* – indica que el cabezal de lectura está en su posición inicial y listo para ser usado.
- *Luz anaranjada constante* – indica que el cabezal de lectura está lejos de la posición inicial.
- *Luz roja constante* – indica que el hardware del instrumento no está listo y que el sistema tiene problemas.
- *Luz verde intermitente* – indica que el instrumento está realizando una lectura correctamente.
- *Luz anaranjada intermitente* – indica que el instrumento se está calibrando.
- *Luz roja intermitente* – indica que la red no está lista.

Posicionamiento de la retícula del cabezal de lectura

La óptica que se encuentra bajo el cabezal de lectura requiere el uso de la retícula para lograr los parámetros de configuración y el posicionamiento correctos para medición puntual de colores. La retícula se encuentra en la parte frontal del cabezal de lectura.

Para posicionar correctamente la retícula para realizar una medición puntual o de una barra de colores, mire hacia abajo a través de las miras superiores a la retícula. La retícula se coloca correctamente cuando las puntas de la misma y las puntas de las miras superiores están alineadas simultáneamente (plano horizontal) en el centro del parche o del punto de medición, y la retícula se centra entre las dos miras superiores (plano vertical).



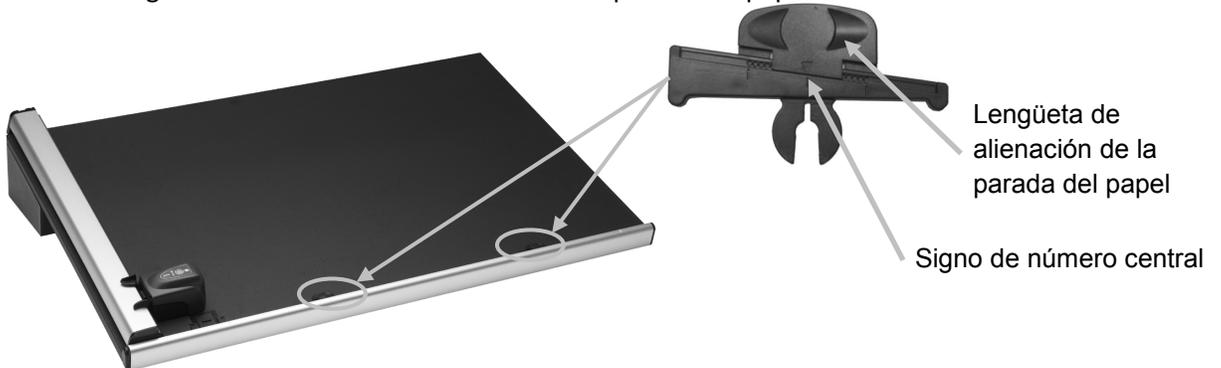
Retícula centrada sobre un parche de una barra de colores

Configuración inicial

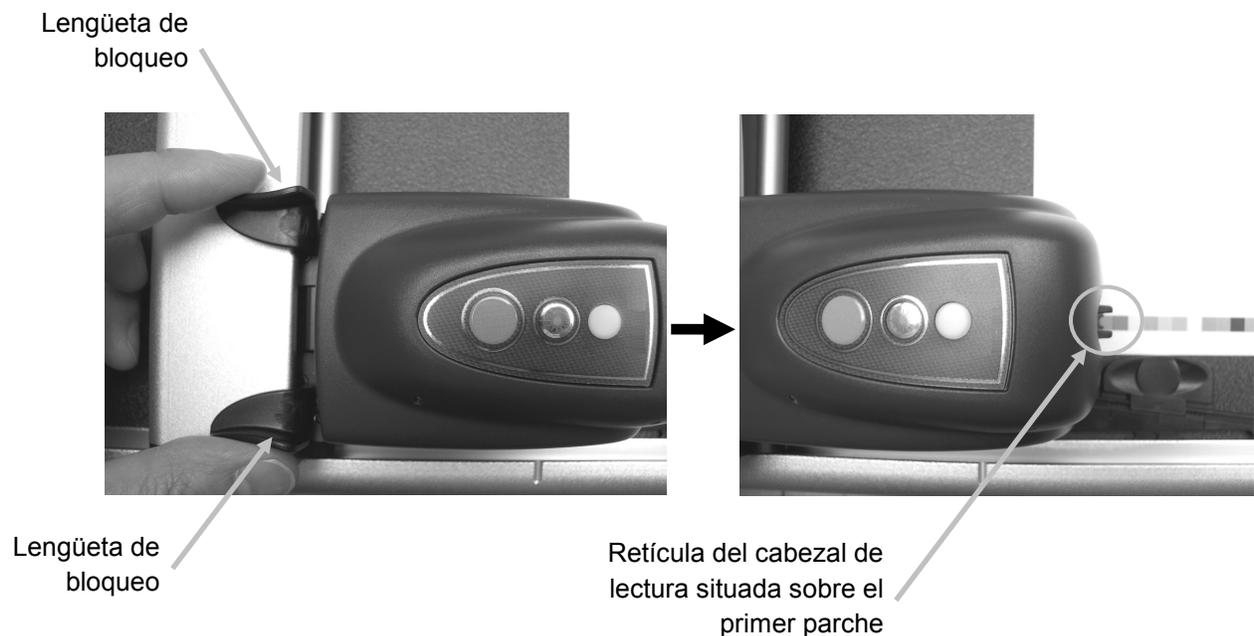
La configuración inicial es necesaria en la primera vez que el sistema es utilizado. La configuración incluye una alineación manual de la barra de colores y una alineación láser.

Alineación manual de la barra de colores

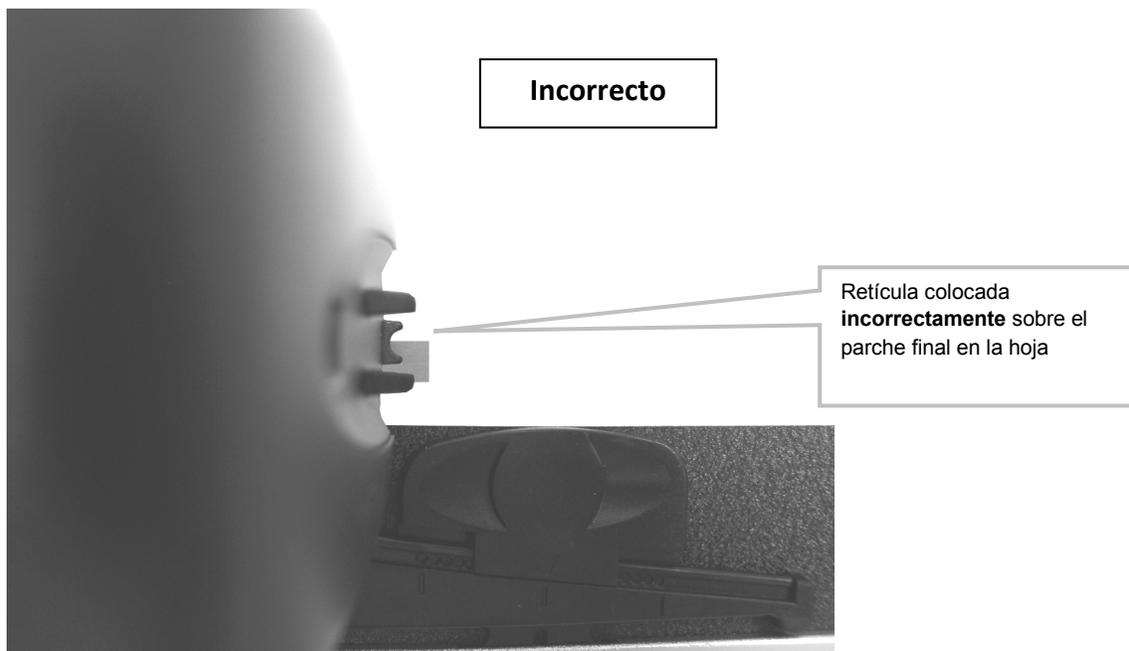
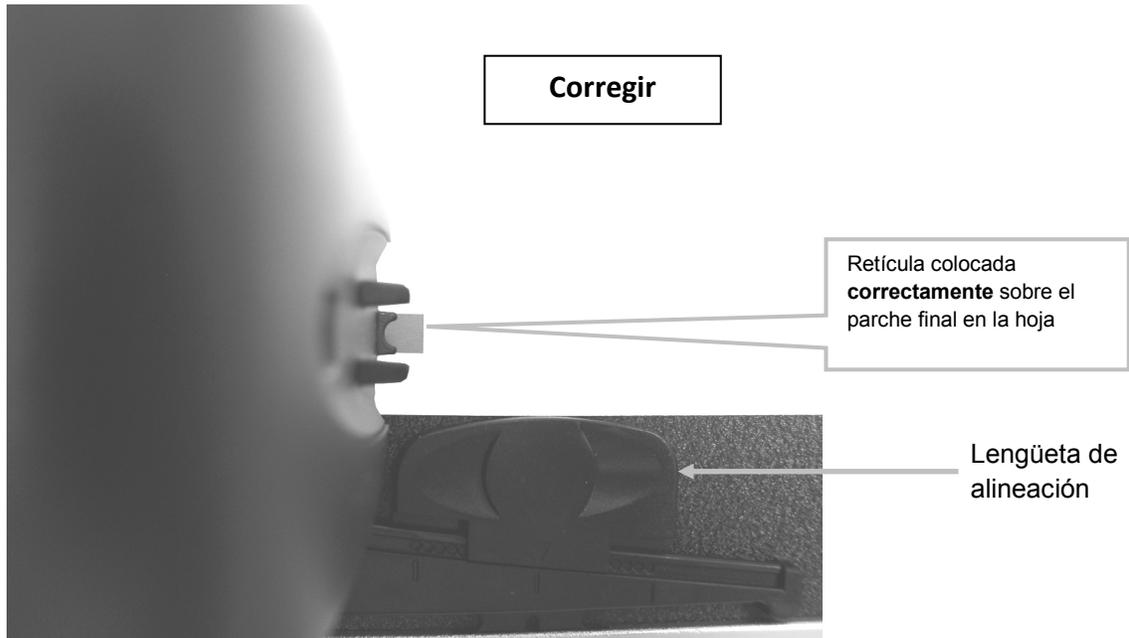
1. Coloque las lengüetas de alineación de las paradas del papel en las ranuras disponibles en el borde inferior de la tabla de mediciones para acomodar el tamaño de la hoja.
2. Ajuste la lengüeta de alineación de la parada del papel para que el punto central se alinee con el signo de número central en la base de la parada del papel.



3. Coloque una hoja de prensa en la zona de medición del instrumento entre los indicadores de los bordes de la hoja.
4. Centralice la retícula del cabezal de lectura sobre el primer parche de la barra de colores que sea el más cercano a la posición inicial, como se explicó anteriormente. Esto se logra mediante la compresión y la sujeción de las dos lengüetas de bloqueo situadas a ambos lados del cabezal de lectura. Esto hace que el cabezal de lectura se levante ligeramente fuera de la tabla y lo libera para el movimiento arriba/abajo (en dirección vertical).



5. Coloque un imán sobre los bordes izquierdo y derecho de la hoja de prensa para mantenerla en su lugar sobre la tabla.
6. Mueva el cabezal de lectura a través de la barra de colores sin cambiar la posición arriba/abajo (posición vertical). Retire los imanes de sujeción del papel y deslice la lengüeta de alineación de la parada del papel sobre el extremo de la hoja hacia la izquierda o la derecha hasta que el parche final se alinee bajo la retícula.



7. Vuelva el cabezal de lectura a la posición inicial y compruebe que la barra de colores esté alineada con la retícula durante el regreso.

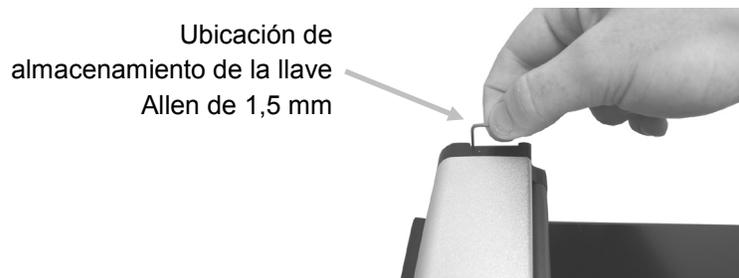
Alineamiento láser

PRECAUCIÓN: PRODUCTO LÁSER DE LA CLASE 1

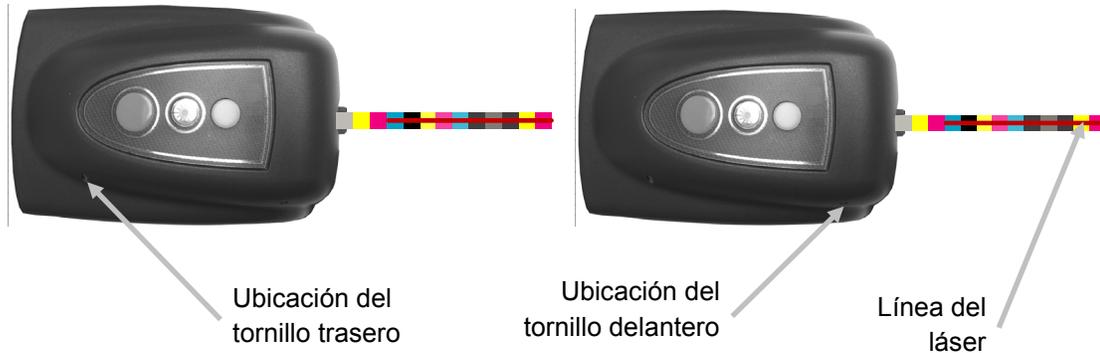
1. Alinee manualmente la barra de colores siguiendo el procedimiento de alineación manual discutido anteriormente.
2. Coloque la retícula del cabezal de lectura sobre el primer parche de la barra de colores, como se explicó anteriormente.
3. Inicie la aplicación Herramienta de prensa y encienda la línea de láser pulsando el botón **Láser** en el cabezal de lectura (el láser se apaga automáticamente después de 30 segundos).
 - Si la línea de láser no está centrada a lo largo de la barra de colores, continúe con el paso 4.
 - **Si la línea de láser está centrada a lo largo de la barra de colores, pulse el botón Láser de nuevo para apagarlo. El procedimiento de alineación no es necesario.** Ahora puede medir las barras de colores.



4. **Nota: sólo continúe con estos pasos si es necesaria una alineación.** Si el láser no fue alineado, retire la llave Allen de 1,5 mm de su compartimiento de almacenamiento en la parte posterior del brazo vertical.



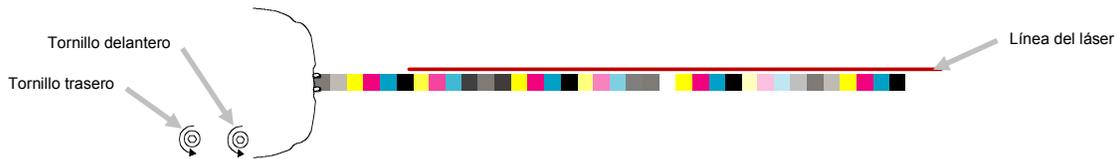
5. Ajuste la ubicación de la línea de láser girando los tornillos de ajuste en sentido horario o antihorario. Ajuste los tornillos hasta que la línea de láser esté centrada a lo largo de la barra de colores. Consulte las ilustraciones a continuación para encontrar el procedimiento de ajuste correcto para el láser.



6. Cuando haya terminado la alineación, pulse el botón de láser para desactivarlo.

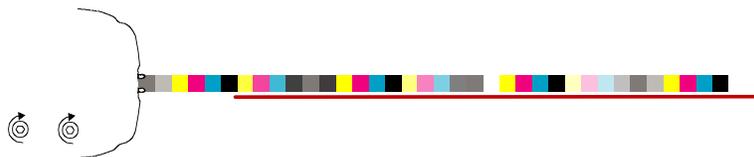
- **La línea del láser está por encima de la barra de colores**

Gire los dos tornillos de ajuste en sentido antihorario para mover la línea del láser hacia abajo sobre la barra de colores.



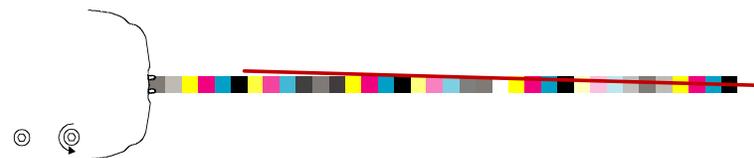
- **La línea del láser está por debajo de la barra de colores**

Gire los dos tornillos de ajuste en sentido horario para mover la línea del láser hacia arriba sobre la barra de colores.

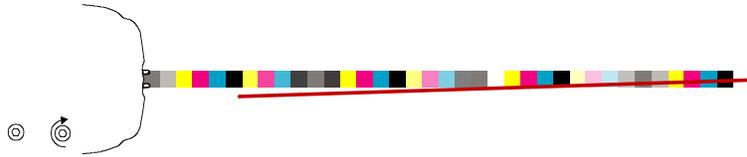


- **La línea del láser está por encima de la barra de colores**

Gire el tornillo delantero de ajuste en sentido antihorario para mover el lado cercano de la línea del láser hacia abajo sobre la barra de colores.



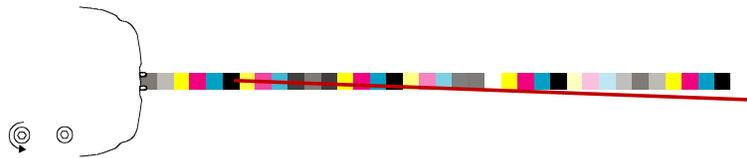
- **El lado cercano de la línea del láser está por debajo de la barra de colores**
Gire el tornillo delantero de ajuste en sentido horario para mover el lado cercano de la línea del láser hacia arriba sobre la barra de colores.



- **El extremo de la línea del láser está por encima de la barra de colores**
Gire el tornillo trasero de ajuste en sentido horario para mover el extremo de la línea del láser hacia abajo sobre la barra de colores.



- **El extremo de la línea del láser está por debajo de la barra de colores**
Gire el tornillo trasero de ajuste en sentido antihorario para mover el extremo de la línea del láser hacia arriba sobre la barra de colores.



Funcionamiento

Consulte la ayuda en línea de la aplicación del software para ver el procedimiento de creación y selección de barras de colores y procesos. Las instrucciones siguientes describen los procedimientos necesarios para medir una barra de colores y colores especiales.

Precaución: Partes móviles - mantenga sus manos alejadas cuando la cabeza de lectura esté en movimiento. **Nota:** El operador debe tener una formación adecuada para este sistema.

Medir una barra de colores

1. Abra un proceso desde la aplicación Herramienta de prensa.
2. Posicione la hoja de prensa sobre la tabla y mida el color del papel para el proceso seleccionado.
3. Mueva el cabezal de lectura hasta la posición inicial de la tabla.
4. Pulse el botón **Láser** en el cabezal de lectura para comprobar la correcta alineación de la barra de colores. Alinee la hoja según sea necesario mediante las lengüetas de alineación de las paradas del papel y, a continuación, pulse el botón **Láser** de nuevo para apagarlo.
5. Seleccione el botón **Medir** (escanear)  en la Herramienta de prensa o pulse el botón **Medir** en el cabezal de lectura para iniciar la medición. Una vez que se inicia la medición, la luz "verde" en el cabezal de medición cambia a "verde intermitente", indicando un escaneo en curso. Después del escaneo de la barra de colores, los resultados de medición se reportan en el monitor de la computadora.

Consulte el sistema de ayuda en línea o la guía de inicio rápido del software para más información.

Nota: para cancelar una medición en curso, pulse el botón **Medir** en el cabezal de lectura o bien seleccione el botón **Cancelar** (escaneo)  en la Herramienta de prensa.

**PRECAUCIÓN: PRODUCTO
LÁSER DE LA CLASE 1**

Botón de medición



Medir un color puntual

1. Seleccione el botón **Medir** (puntual)  en la Herramienta de prensa.
2. Coloque la retícula del cabezal de lectura sobre el color puntual para medirlo, como se explicó anteriormente.
3. Pulse el botón **Medir** en el cabezal de lectura. El cabezal se mueve hacia adelante y mide el color puntual. Los resultados de medición son visualizados en la aplicación.

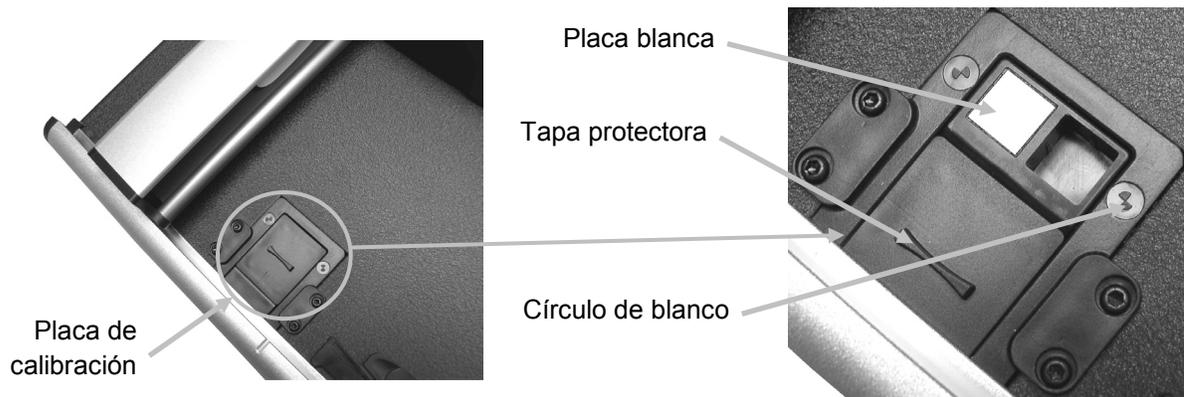
Calibración

Es importante calibrar el sistema periódicamente para mantener precisión y consistencia en los datos de medición. Normalmente, la aplicación del software le indica que debe calibrar cuando es necesario.

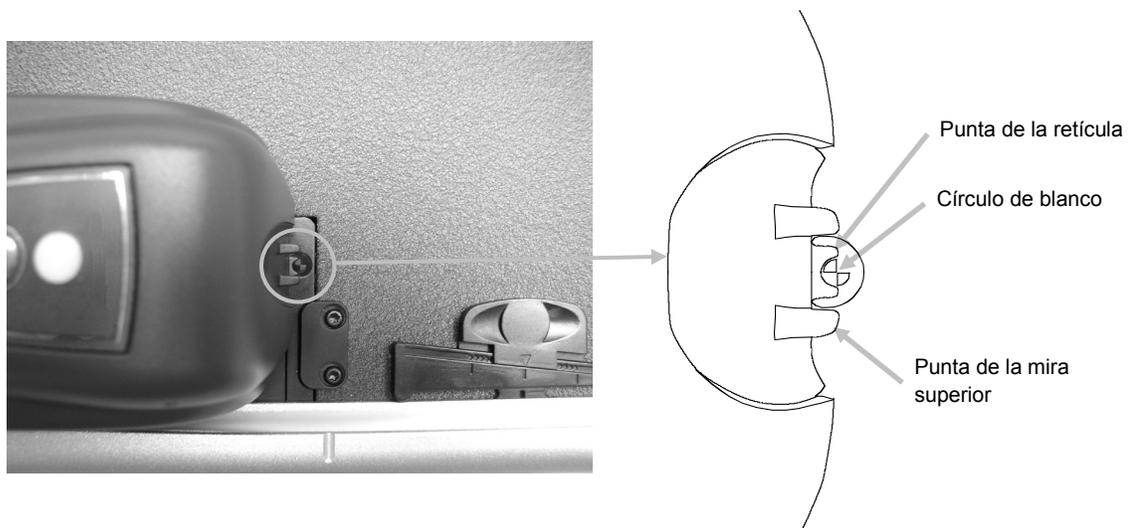
Siempre que se desee, la calibración también puede ser iniciada manualmente desde la pantalla de la Herramienta de prensa en el icono de conexión.

Importante: para mantener la exactitud de la calibración, se debe limpiar la placa de calibración a cada 30 días o si se encuentra perceptiblemente sucia. Consulte el párrafo Limpiar la placa de calibración en la sección Limpieza para ver el procedimiento.

1. Cuando el software se lo indique, deslice la tapa protectora de la placa de calibración hacia la posición inicial en la tabla.



2. Coloque la retícula sobre el área del blanco. Asegúrese de que las puntas de la retícula se encuentran en el centro del círculo de blanco. Las puntas de la retícula también deben estar alineadas con las puntas de las miras superiores al mirar hacia abajo desde la parte de arriba.



3. Inicie el procedimiento de calibración en la aplicación. El indicador LED empieza a parpadear en el color naranja.
4. Después de completar la calibración, deslice el cabezal de lectura alejado de la placa de calibración y coloque la tapa protectora en su lugar.

Limpiar el instrumento

Su instrumento requiere de muy poco mantenimiento preventivo para brindarle años de funcionamiento confiable. Sin embargo, para proteger su inversión y mantener la precisión de medición, deberá realizar unos procedimientos sencillos de vez en cuando.



Asegúrese de que la alimentación eléctrica esté desconectada del sistema antes de realizar cualquier procedimiento de limpieza del instrumento.

Limpieza general

La tapa del cabezal de lectura, la superficie de la tabla de medición y el brazo vertical se pueden limpiar con un paño humedecido en agua o en un producto de limpieza suave.

NO pulverice agua o solución de limpieza directamente sobre la tapa del cabezal de lectura, la superficie de la mesa de medición y el brazo vertical.

NO utilice ninguna clase de solventes o productos de limpieza fuertes.

Limpieza de la óptica

NO utilice ninguna clase de solventes o productos de limpieza fuertes.

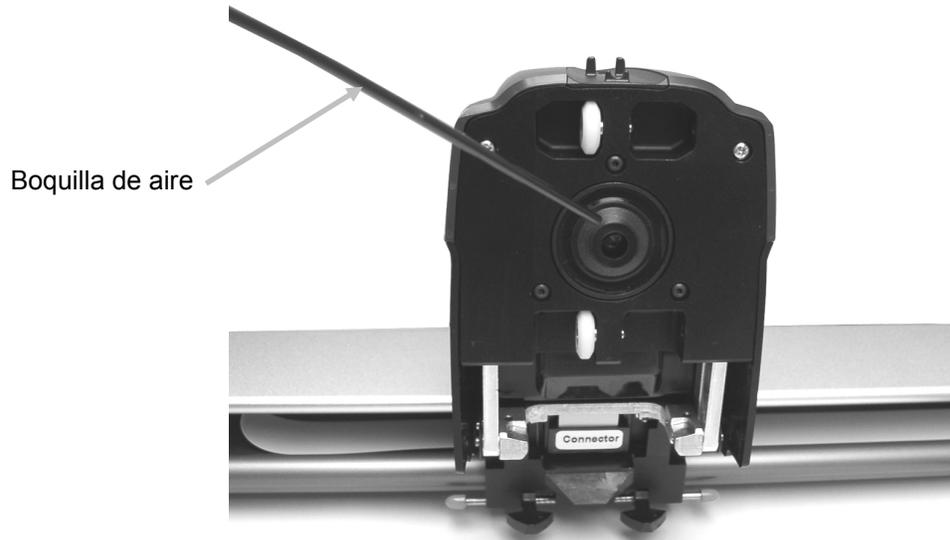
Es muy probable que, con el uso normal y diario del instrumento, la óptica se ensucie con polvo de pulverización, polvo de papel y otros contaminantes en el aire. Esto puede disminuir, eventualmente, la sensibilidad del cabezal de lectura y generar errores de calibración o de medición. Se recomienda que limpie los componentes ópticos a cada 30 días o según sea necesario.

1. Suelte el cabezal de lectura de la posición bloqueada mediante la compresión simultánea de las lengüetas de bloqueo situadas en ambos lados del cabezal de lectura.



2. Gire el cabezal de lectura de modo que la óptica esté accesible para su limpieza.
Nota: el cabezal de lectura no se quedará en su lugar. Asegúrese de mantenerlo en posición vertical.
Sople cuidadosamente ráfagas cortas de aire limpio y seco en el conjunto de la óptica. Mantenga la boquilla del aire comprimido a unos 10 mm de distancia de la óptica.

NOTA: no agite la lata de aire antes de su uso ni invíértala durante el uso.

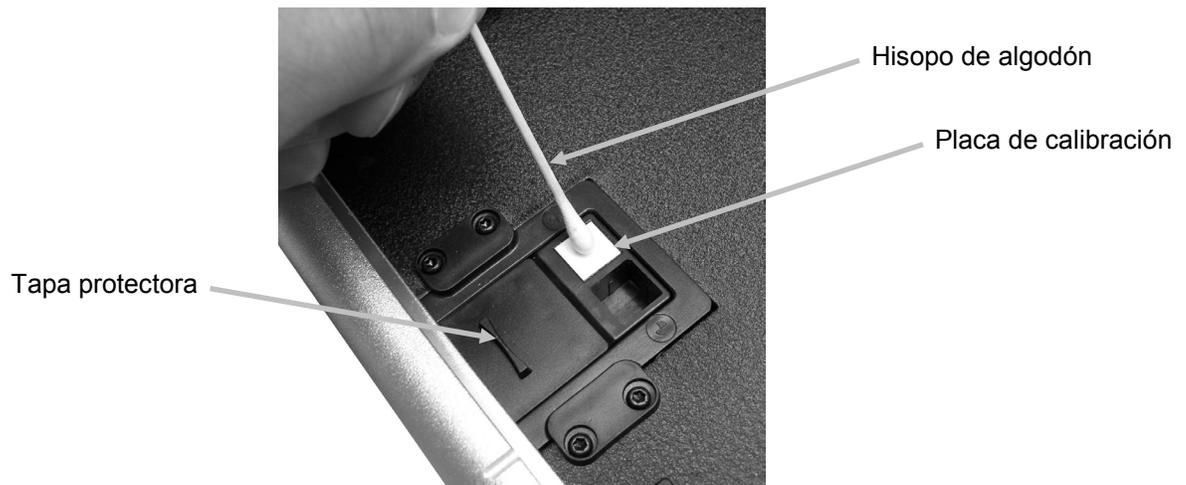


3. Baje el cabezal de lectura de vuelta a su posición de medición y compruebe que las lengüetas de bloqueo se cierren de nuevo en posición.
4. Vuelva a calibrar el instrumento siguiendo el procedimiento de calibración accesible desde la pantalla de la Herramienta de prensa en el icono de conexión.

Limpiar la placa de calibración

Se recomienda limpiar la placa de calibración a cada 30 días o si se encuentra perceptiblemente sucia. Es un procedimiento relativamente fácil que requiere de sólo unos minutos.

1. Deslice la tapa protectora de la placa de calibración hacia la posición inicial en la tabla.
2. Límpiela con un hisopo de algodón o un paño sin pelusas.
3. Después de completar la limpieza, deslice la tapa protectora de vuelta en su lugar.



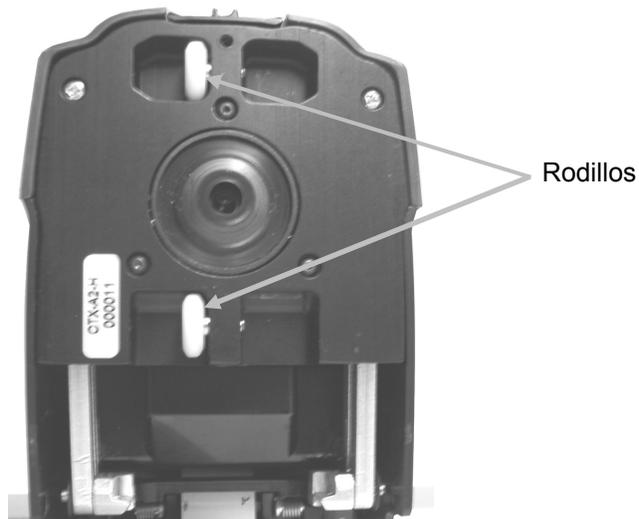
Limpiar los rodillos

Se recomienda limpiar los rodillos si se encuentran perceptiblemente sucios.

1. Suelte el cabezal de lectura de la posición bloqueada mediante la compresión simultánea de las lengüetas de bloqueo de color "naranja" situadas en ambos lados del cabezal de lectura.



2. Gire el cabezal de lectura de modo que los rodillos estén accesibles para su limpieza.
Nota: el cabezal de lectura no se quedará en su lugar. Asegúrese de mantenerlo en posición vertical.
3. Limpie los rodillos con un paño sin pelusas humedecido en agua o en un producto de limpieza suave.



4. Baje el cabezal de lectura de vuelta a su posición de medición y compruebe que las lengüetas de bloqueo se cierren de nuevo en posición.

Apéndices

Información de servicio

X-Rite provee un servicio de reparación a sus clientes. Debido a la complejidad del circuito, envíe su instrumento al centro de servicio autorizado para cualquier reparación dentro o fuera de garantía. En el caso de reparación fuera de garantía, el cliente deberá cubrir los gastos de envío y reparación en el centro autorizado, y deberá enviar el instrumento en su caja original, sin alteraciones, junto con todos los accesorios incluidos.

X-Rite, Incorporated cuenta con oficinas en todo el mundo. Puede ponerse en contacto con nosotros utilizando los métodos siguientes:

- Para ubicar el centro de servicio X-Rite más cercano, visite nuestro sitio Web (www.xrite.com) y haga clic en el enlace **Contáctenos**.
- Para obtener ayuda en línea, visite nuestro sitio Web (www.xrite.com) y haga clic en el enlace **Soporte**. Aquí se puede realizar una búsqueda de actualizaciones de software y firmware, manuales y guías de uso, o preguntas frecuentes que podrán asistirle en la solución de errores comunes de uso.
- Envíe un correo electrónico a Soporte Técnico gisupport@xrite.com detallando su problema e incluyendo su información de contacto.
- Para consultas de ventas o para realizar pedidos de cables y accesorios, visite nuestro sitio Web (www.xrite.com) o comuníquese con su distribuidor/centro de servicio autorizado local de X-Rite.
- También puede enviar sus consultas vía fax a la oficina local de X-Rite que aparece en nuestro sitio Web. Además, podrá ponerse en contacto con X-Rite mediante uno de los números que aparecen en la contraportada de este manual.

Resolución de errores

Antes de comunicarse con X-Rite para solucionar problemas técnicos, intente las siguientes instrucciones. Si el problema persiste, comuníquese utilizando una de los métodos escritos en la sección Información de Servicio.

El indicador del instrumento de escaneo no se ilumina:

- Asegúrese de que la fuente de alimentación esté conectada.
- Reinicie el instrumento desconectando el adaptador de CA, espere 10 segundos y conecte el adaptador de nuevo.

El indicador del instrumento de escaneo presenta luz roja constante:

- Reinicie el instrumento desconectando el adaptador de CA, espere 10 segundos y conecte el adaptador de nuevo.
- Hay un error o problema con el sistema. Póngase en contacto con el soporte técnico.

Error de comunicación entre el instrumento de escaneo y el software:

- Compruebe que el cable Ethernet esté conectado correctamente.
- Cierre la aplicación del software, apague y encienda el instrumento y reinicie la aplicación. Si esto no funciona, reinicie la computadora.
- Si el sistema está conectado en red, póngase en contacto con su administrador para resolver posibles problemas de Ethernet.
- Hay un error o problema con el sistema. Póngase en contacto con el soporte técnico.

Error de calibración del instrumento de escaneo:

- Compruebe que la placa de calibración y la óptica del instrumento estén limpias (consulte la sección Limpiar el instrumento).
- Cierre y reinicie la aplicación.
- Reinicie el instrumento desconectando el adaptador de CA, espere 10 segundos y conecte el adaptador de nuevo.

Sustitución de la placa de calibración

Reemplazo del cabezal de lectura



IMPORTANTE: esta operación requiere manipulación y contacto con piezas sensibles a las descargas electrostáticas. Se debe tener cuidado al instalar estos componentes en su sistema.

NOTA: es necesario tener instalada la versión 1.1 o superior para tener acceso a las instrucciones de reemplazo. Las instrucciones se encuentran en la aplicación Utilidad del instrumento. Si no tiene instalada la versión 1.1 o superior, vaya a la página de soporte en www.xrite.com para descargar el software.

Si está utilizando una solución de software de tercero con el instrumento EasyTrax, busque el icono Utilidad del instrumento en su computadora o póngase en contacto con su proveedor para obtener más detalles.

1. Asegúrese de que el instrumento esté encendido y conectado al sistema de escaneo EasyTrax.
2. Haga clic en el icono **Utilidad del instrumento** en la aplicación Iniciador de EasyTrax y escriba la contraseña si es necesario.
3. Haga clic en el botón **Conectar** en la parte superior de la ventana Utilidad del instrumento y luego seleccione la página de la pestaña **Utilidades**.
4. Haga clic en el botón del procedimiento de reemplazo deseado en la parte inferior y siga las instrucciones paso a paso.

Especificaciones técnicas

General

Dimensiones de la consola de prensa:	20" (51 cm), 26" (66 cm), 29" (74 cm), 32" (81 cm), 40" (102 cm)
Área de escaneo:	hasta 40" (102 cm)
Velocidad de escaneo:	150 mm/s para parches de 5 mm x 5 mm
Dimensión del parche (mínima):	3,8 mm x 4,0 mm
Barra de colores:	viene con barras de colores predefinidas o utilice otras barras de colores con los Editores avanzados
Repetibilidad de la densidad:	densidad en negro, $\pm 0,02$ D @ 1,5 D densidad en blanco, $\pm 0,01$ D
Repetibilidad espectral:	0,20 dE00 sobre cerámica blanca
Rango de densidad:	0,0 – 2,5 D
Rango espectral:	400 nm – 700 nm
Rango de reflectancia:	0 al 150% de reflectancia
Exactitud de la densidad:	$\pm 0,02$ D a 1,5 D
Estado de la densidad:	E/T
Colores compatibles:	Hasta 8 colores
Correlación entre instrumentos:	0,5 dE00 promedio, 1,0 dE00 máximo
Iluminación:	lámpara de gas inerte bajo presión
Polarización:	el cabezal polarizado lee densidad polarizada y color no polarizado.
Espesor del papel:	0,1 mm mínimo, 1,5 mm máximo
Puerto de comunicaciones:	Ethernet
Alimentación eléctrica externa	
Requisitos de entrada:	100-240 V AC, 50/60Hz 0,8 A LPS
Requisitos de la alimentación eléctrica del instrumento:	24 V DC @ 1,2 A

Ambiental

Temperatura de operación:	+10 °C (50 °F) a +40 °C (104 °F), 85% de humedad relativa sin condensación
Temperatura de almacenamiento:	-40 °C (-40 °F) a +70 °C (158 °F)
Uso:	solamente para interiores
Altitud:	2000 m
Grado de contaminación:	2
Sobrevoltaje temporal:	Categoría II

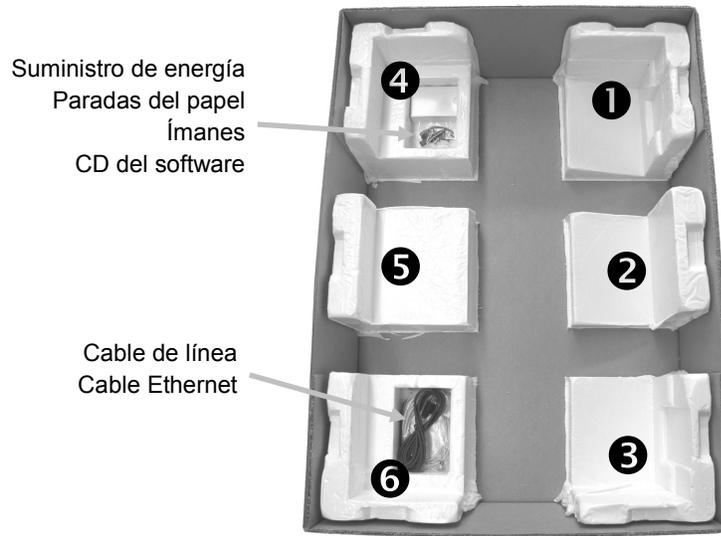
Las especificaciones y diseños están sujetos a cambio sin previo aviso.

Instrucciones de reembalaje del sistema

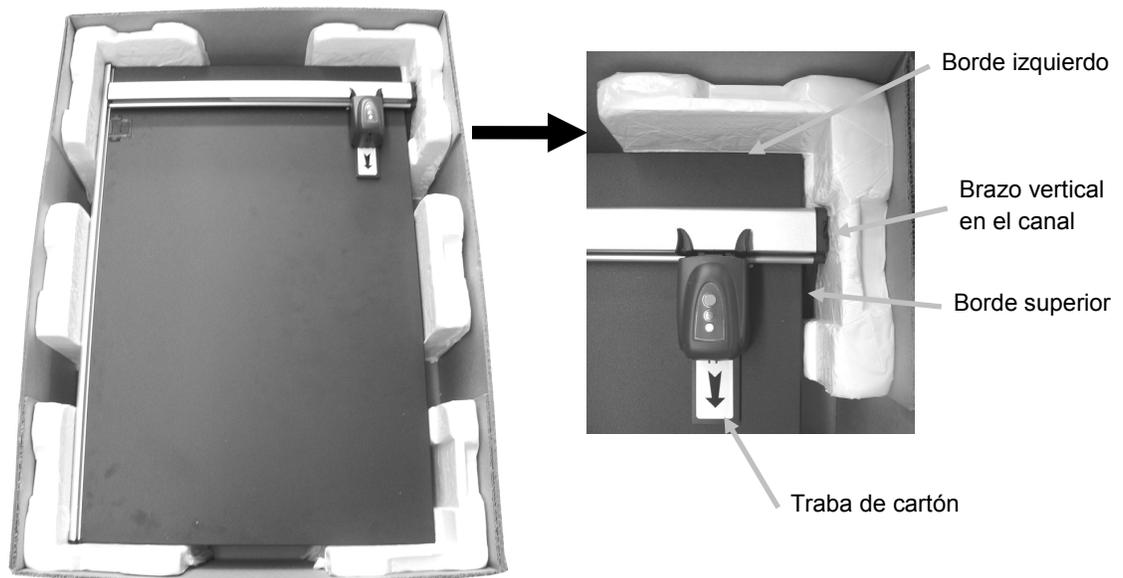
Consulte las instrucciones a continuación para informarse acerca del procedimiento de reembalaje del sistema en caso necesario. Si no tiene la caja y los soportes originales, póngase en contacto con X-Rite para que le envíen otros materiales de expedición.

1. Coloque los soportes de expedición inferiores con las etiquetas del # 1 al # 6 alrededor del fondo interior de la caja de envío. Asegúrese de incluir todos los accesorios que fueron enviados originalmente.

Nota: El sistema pequeño de EasyTrax no contiene los soportes # 2 y # 5.



2. Mediante dos personas, inserte cuidadosamente el sistema en la caja de embalaje con la barra vertical en la extremidad de los soportes de # 1 y # 4 de la caja. Coloque el brazo vertical hacia adelante aproximadamente distante 2" del borde izquierdo de la tabla para que se apoye la extremidad del brazo en el canal del soporte inferior # 1. Coloque el cabezal de lectura aproximadamente distante 2" del borde superior de la tabla de manera que se fije en su lugar cuando se instale el soporte superior.



3. Deslice cuidadosamente la traba de cartón para insertarla debajo del cabezal de lectura.
4. Cubra el sistema con plástico, si está disponible.
5. Coloque los soportes de expedición superiores con las etiquetas del # 1 al # 6 alrededor del sistema EasyTrax, como se ilustra. Los soportes superiores # 1/# 6, # 2/# 5 y # 3/# 4 son intercambiables.
Nota: El sistema pequeño de EasyTrax no contiene los soportes # 2 y # 5.



6. Coloque la parte superior de la caja de envío sobre el fondo y ciérrela con cinta adhesiva.



Oficina Central - EE. UU.

X-Rite, Incorporated

4300 44th Street SE

Grand Rapids, Michigan 49512

Teléfonos: (+1) 800 248 9748 o (+1) 616 803 2100 (desde fuera de los EE.UU)

Fax: (+1) 800 292 4437 o (+1) 616 803 2705

Sede Europea

X-Rite Europe GmbH

Althardstrasse 70

8105 Regensdorf

Suiza

Teléfono: (+41) 44 842 24 00

Fax: (+41) 44 842 22 22

Sede del Pacífico Asiático

X-Rite Asia Pacific Limited

Suite 2801, 28th Floor, AXA Tower

Landmark East, 100 How Ming Street

Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

Teléfono: (852)2568-6283

Fax : (852)2885 8610

Visite www.xrite.com para localizar una oficina cercana a su área.